



Rafael Feria

***Presentación del Congreso***

*Proceedings of the ICOMON meetings held in Madrid, Spain, 1999.*

[Madrid]: Museo Casa de la Moneda, [2001]  
543 p. (Multilingual) pp.1-3

Downloaded from: [www.icomon.org](http://www.icomon.org)

## ***Presentación del Congreso***

Del 18 al 22 de Octubre de 1999 se celebró en Madrid, en las instalaciones del Museo Casa de la Moneda, el I CONGRESO INTERNACIONAL DE MUSEOLOGÍA DEL DINERO. Las sesiones de trabajo giraron en torno al tema general: Una nueva Museología Monetaria para el siglo XXI. Al mismo, estuvieron invitados y participaron -provenientes de los cuatro Continentes- los profesionales que desarrollan su actividad en las Colecciones y Museos Monetarios de Bancos, Casas de Moneda, Gabinetes Numismáticos, etc., así como en los Departamentos Universitarios e Institutos de investigación y formación tanto Museística como Numismática, Laboratorios de Conservación y Restauración, etc.

Sabemos que el dinero es una de las líneas argumentales y de investigación más sólidas e importantes que tenemos para la reconstrucción de la Historia de la Humanidad; en este sentido, al igual que el dinero ha ido variando sus formas externas a lo largo del tiempo, los museos y colecciones monetarias han de evolucionar tanto en su enfoque como en la estructura interna y servicios que prestan; si es que desean estar listos para dar respuesta a las demandas que les sean planteadas desde la nueva sociedad globalizada sin límites ni fronteras.

El fin principal que se buscaba a la hora organizar este Congreso fue el de servir de foro interdisciplinar de encuentro, donde se pudieran discutir los nuevos criterios museísticos y enfoques museográficos que nos permitirán preparar la nueva Museología del Dinero que, en el siglo XXI, tendremos que aplicar para dar un mejor servicio a la investigación, al ciudadano y a la protección del patrimonio que atesoramos.

Así mismo, otro de los objetivos que se persiguió con este Congreso fue el de reunir el mayor número posible de profesionales de museos monetarios y bancarios no pertenecientes al ICOM (Consejo Internacional de Museos) para presentarles el ICOMON (Comité Internacional de Museos Monetarios y Bancarios), y acercarlos a la actividad científica que venimos desarrollando dentro de éstas Instituciones y profesionales desde hace más de ocho años. Precisamente, en el transcurso del Congreso, los miembros del Comité Internacional de Museos Monetarios y Bancarios celebraron su VI Encuentro Anual.

Esperamos que las conferencias, ponencias y comunicaciones presentadas en las sesiones científicas y mesas redondas, que recogen estas Actas del encuentro de Madrid, sirvan para presentar una amplia panorámica del estado de la cuestión sobre la Museología Monetaria y su futuro en todo el Mundo.

Dr. Rafael Fera  
Coordinador del Congreso  
Presidente de ICOM España

## ***Presentation of the Congress***

The 1<sup>ST</sup> INTERNATIONAL CONGRESS ON MONEY MUSEOLOGY was held in Madrid from 18<sup>th</sup> to 22<sup>nd</sup> October, 1999, in the facilities of the Casa de la Moneda Museum. The working sessions focused on the general theme: A new Monetary Museology for the 21<sup>st</sup> Century. Invitations were extended to professionals working in the four continents. All who participated carry out their day to day activities in the Collections and Monetary Museums of Banks, Mints, Numismatic Cabinets, etc. or in those attached to University Departments, Museology and Numismatic Research and Training Centres, Preservation and Restoration Laboratories, etc.

We know that money is one of the most solid and important lines of reasoning and investigation available to us with which the History of Mankind can be reconstructed. In this regard, in the same way that money has varied over time in its external form, money museums and collections must also evolve both in their approach and in the internal structure and the services they offer; if, of course, it is their wish to be ready to respond to the needs of the new globalized society, from which all boundaries and restrictions have disappeared.

The main objective being pursued when organizing this Congress was for it to serve as an interdisciplinary meeting place, where discussions could be conducted on new museistic criteria and museographic approaches. This with a view to enabling us to prepare the new Money Museology that we will have to apply in the 21<sup>st</sup> century in order to offer better service to research, to the citizen and to the protection of the heritage that has been handed down to us.

Another of the objectives pursued by this Congress was that of bringing together the greatest possible number of professionals from monetary and bank museums that did not belong to the ICOM (International Council of Museums). They would thus become acquainted with the ICOMON (International Committee of Money and Banking Museums), and made more aware of the scientific activity that has been carried on by Institutions and professionals within the Committee for the last eight years. It so happened that during the course of the Congress, the members of the International Committee of Money and Banking Museums held its VI Annual Assembly.

We trust that the conferences, papers and communications presented in the scientific sessions and round tables, as reflected in these Minutes of the Madrid Meeting, serve to present a wide-ranging vision of the current state of the Money Museology issue and its future throughout the world.

Dr. Rafael Feria  
Congress Coordinator  
President of ICOM Spain

## **Présentation du Congrès**

LE PREMIER CONGRES INTERNATIONAL DE MUSEOLOGIE DE L'ARGENT a eu lieu à Madrid, du 18 au 22 octobre 1999, dans les locaux du Musée Casa de la Moneda. Les séances de travail ont concerné le thème général « Une nouvelle muséologie de la monnaie pour le XXIème siècle ». De nombreux intervenants et invités venus de quatre continents, professionnels des collections et musées monétaires de banques, hôtels de la Monnaie, cabinets numismatiques, etc., ainsi que chercheurs auprès des départements universitaires et instituts de recherche et de formation (de Muséologie et de la Numismatique), ou encore des laboratoires de conservation ou restauration, se sont rassemblés pour participer aux travaux de ce Congrès.

Nous sommes conscients que l'argent est l'une des pistes de recherche les plus solides et essentielles que nous ayons à notre disposition pour reconstituer l'histoire de l'humanité : en ce sens, tout comme la monnaie a changé dans son aspect matériel, les musées et collections numismatiques se doivent d'évoluer dans leur problématique, leur structure interne et leurs services, si tant est qu'ils répondent aux demandes d'une nouvelle société globalisée, sans limites ni frontières.

Ce Congrès s'est proposé comme objectif essentiel de servir de forum interdisciplinaire et de point de rencontre où l'on discute des nouveaux critères muséistiques et des problématiques muséographiques, afin de préparer cette nouvelle muséologie de la monnaie que nous devrons, au XXIème siècle, mettre en œuvre pour mieux rendre service à la société, à la recherche et à la protection de notre patrimoine.

De même, l'un des objectifs poursuivis par ce congrès a été de réunir le plus grand nombre de professionnels des musées de la monnaie et de banques non inscrits à l'ICOM (Conseil International des Musées), afin de leur présenter l'ICOMON (Comité International des Musées Monétaires et des Banques) et les informer sur les activités scientifiques que nous développons, dans ces institutions et ces professions, depuis plus de huit ans. Il faut noter à ce propos qu'au cours de ce congrès les membres du Comité International des Musées Monétaires ont célébré leur VIème rencontre annuelle.

Nous espérons que les conférences, exposés et interventions présentés dans les séances scientifiques et les tables rondes, rassemblés dans ces Actes de la rencontre de Madrid, présentent un panorama de l'état de la question sur la muséologie de la monnaie et son avenir dans le monde entier.

Dr. Rafael Feria  
Coordinateur du Congrès  
Président d'ICOM Espagne